

Service

If you have encountered a problem that you cannot resolve, please contact your nearest service centre for professional help – details available at www.gorenje.com. Our website also has information about the availability of spare parts and what you can repair yourself.

You will need to provide the details stated on the serial number plate. Include the article number and the serial number.

Please note that non-professional repairs may pose a safety risk to the user and affect the warranty.

In European Union Member States and European Economic Area States, consumers have the right to choose, at their own discretion, between an authorized repairer and an independent repairer. However, where the consumer chooses an independent repairer, the seller and/or the manufacturer shall not be liable for any product safety risks or infringements of intellectual property rights resulting from interventions carried out by the independent repairer, nor shall they be responsible for any loss of guarantee or warranty rights arising from objective or legitimate reasons attributable to improperly performed repairs.

Right to Repair

For sales contracts concluded with consumers within European Union Member States and European Economic Area States, on or after 31 July 2026, according to the Right to Repair Directive ((EU) 2024/1799), the following consumers' rights apply.

- Right to choose repair
- Extension of the legal guarantee

This information reflects the minimum level of consumer protection established by the Right to Repair Directive, EU Member States may introduce more extensive consumer rights at the national level. Where national legislation provides a higher level of protection, such national provisions shall prevail.

Additional information provided by the manufacturer is available at: www.gorenje.com.

Service après-vente

Si vous rencontrez un problème que vous ne parvenez pas à résoudre, veuillez contacter le service après-vente le plus proche pour obtenir l'aide d'un professionnel. Les coordonnées sont disponibles à l'adresse suivante : www.gorenje.com. Notre site web fournit également des informations sur la disponibilité des pièces de rechange et sur les réparations que vous pouvez effectuer vous-même.

Il vous faudra fournir les informations indiquées sur la plaque signalétique. Indiquez la référence du produit et le numéro de série.

Veuillez noter que les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et entraîner l'annulation de la garantie.

Dans les pays membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen, les consommateurs ont le droit de choisir, à leur entière discrétion, entre un réparateur agréé et un réparateur indépendant. Si le consommateur choisit un réparateur indépendant, le distributeur et/ou le fabricant ne peuvent toutefois être tenus responsables des risques liés à la sécurité du produit ou des atteintes aux droits de propriété intellectuelle résultant des interventions effectuées par le ledit réparateur, ni de la perte des droits à la garantie pour des raisons objectives ou légitimes imputables à des réparations mal effectuées.

Droit à la réparation

Pour les contrats de vente conclus avec des consommateurs résidant dans les pays membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen à compter du 31 juillet 2026, conformément à la directive relative au droit à la réparation ((UE) 2024/1799), les consommateurs bénéficient des droits ci-dessous.

- Droit de choisir la réparation
- Prolongation de la garantie légale

Ces informations reflètent le niveau minimal de protection des consommateurs établi par la directive sur le droit à la réparation. Les pays membres de l'UE peuvent introduire des droits des consommateurs plus étendus au niveau national. Lorsque la législation nationale prévoit un niveau de protection plus élevé, ces dispositions nationales prévalent.

Des informations supplémentaires fournies par le fabricant sont disponibles à l'adresse suivante : www.gorenje.com.

Servizio

Se si verifica un problema che non si è in grado di risolvere, è necessario contattare il centro di assistenza più vicino per ottenere aiuto professionale: ulteriori dettagli sono disponibili all'indirizzo web www.gorenje.com. Il nostro sito web riporta anche informazioni sulla disponibilità di ricambi e sulle riparazioni che gli utenti possono eseguire autonomamente.

Sarà necessario fornire i dati riportati sulla targhetta che riporta il numero di serie. Includere il numero dell'articolo e il numero di serie.

Si ricorda che riparazioni non professionali possono esporre l'utente a rischi di sicurezza e influire sulla garanzia.

Negli Stati membri dell'Unione Europea e negli Stati dello Spazio Economico Europeo, i consumatori hanno il diritto di scegliere, a propria discrezione, tra un riparatore autorizzato e un riparatore indipendente. Tuttavia, qualora il consumatore scelga un riparatore indipendente, il venditore e/o il fabbricante non saranno responsabili per eventuali rischi relativi alla sicurezza del prodotto o violazioni dei diritti di proprietà intellettuale derivanti da interventi effettuati dal riparatore indipendente, né saranno responsabili per l'eventuale perdita di diritti di garanzia legale o commerciale derivanti da motivi oggettivi o legittimi attribuibili a riparazioni eseguite in modo improprio.

Diritto alla riparazione

Per i contratti di vendita conclusi con consumatori all'interno degli Stati membri dell'Unione europea e degli Stati dello Spazio economico europeo, a partire dal 31 luglio 2026, ai sensi della Direttiva sul Diritto alla riparazione ((UE) 2024/1799), si applicano i seguenti diritti dei consumatori.

- Diritto di scegliere la riparazione
- Estensione della garanzia legale

Queste informazioni riflettono il livello minimo di protezione dei consumatori stabilito dalla Direttiva sul Diritto alla riparazione. Gli Stati membri dell'UE possono introdurre diritti dei consumatori più ampi a livello nazionale. Laddove la legislazione nazionale preveda un livello di protezione più elevato, prevarranno tali disposizioni nazionali.

Ulteriori informazioni fornite dal fabbricante sono disponibili all'indirizzo web: www.gorenje.com.

Услуга

Ако срещнете проблем, който не можете да разрешите, моля, свържете се с най-близкия сервизен център за професионална помощ — подробности можете да намерите на www.gorenje.com. Нашият уебсайт съдържа и информация за наличността на резервни части и какво можете да ремонтирате сами.

Ще трябва да предоставите данните, посочени на табелката със серийния номер. Включете номера на артикула и серийния номер.

Моля, обърнете внимание, че непрофесионалните ремонти могат да представляват риск за безопасността на потребителя и да повлияят на гаранцията.

В държавите членки на Европейския съюз и държавите от Европейското икономическо пространство потребителите имат право да избират по своя преценка между оторизиран сервиз и независимо лице, предоставящо услуги за ремонт. Ако обаче потребителят избере независимо лице, предоставящо услуги за ремонт, продавачът и/или производителят не носят отговорност за каквито и да са рискове за безопасността на продукта или нарушения на права върху интелектуална собственост, произтичащи от интервенции, извършени от независимото лице, предоставящо услуги за ремонт, нито носят отговорност за загуба на гаранция или гаранционни права, произтичащи от обективни или законни причини, дължащи се на неправилно извършени ремонти.

Право на ремонт

За договори за продажба, сключени с потребители в държави членки на Европейския съюз и държави от Европейското икономическо пространство на или след 31 юли 2026 г., се прилагат следните права на потребителите съгласно Директивата за правото на ремонт ((ЕС) 2024/1799).

- Право на избор на ремонт
- Удължаване на законовата гаранция

Тази информация отразява минималното ниво на защита на потребителите, установено от Директивата за правото на ремонт. Държавите членки на ЕС могат да въведат по-широки права на потребителите на национално ниво. Когато националното законодателство осигурява по-високо ниво на защита, тези национални разпоредби имат предимство.

Допълнителна информация, предоставена от производителя, е налична на: www.gorenje.com.

Servis

Pokud narazíte na problém, který nejste schopni vyřešit sami, obraťte se na nejbližší servisní středisko, které vám poskytne odbornou pomoc – více informací naleznete na www.gorenje.com. Náš web dále obsahuje informace o dostupnosti náhradních dílů a věcech, které můžete opravit sami.

Budete muset poskytnout údaje uvedené na výrobním štítku. Uvedte číslo výrobku a sériové číslo.

Upozorňujeme, že neodborně provedené opravy mohou představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a mohou mít vliv na záruku.

V členských státech Evropské unie a státech Evropského hospodářského prostoru mají spotřebitelé právo zvolit si podle vlastního uvážení mezi autorizovaným opravářem a nezávislým opravářem. Pokud si však spotřebitel zvolí nezávislého opraváře, prodávající a/nebo výrobce nenesou odpovědnost za jakákoli rizika týkající se bezpečnosti výrobku nebo za porušení práv duševního vlastnictví vyplývající ze zásahů provedených nezávislým opravářem, ani neodpovídají za ztrátu práv ze záruky či odpovědnosti za vady vzniklou z objektivních nebo oprávněných důvodů v důsledku nesprávně provedené opravy.

Právo na opravu

Na kupní smlouvy uzavřené se spotřebiteli v členských státech Evropské unie a státech Evropského hospodářského prostoru dne 31. července 2026 nebo po tomto datu se podle směrnice o právu na opravu ((EU) 2024/1799) vztahují následující práva spotřebitelů.

- Právo zvolit opravu
- Prodloužení zákonné záruky

Tyto informace odrážejí minimální úroveň ochrany spotřebitele stanovenou směrnicí o právu na opravu. Členské státy EU mohou na vnitrostátní úrovni zavést rozsáhlejší práva spotřebitelů. Pokud vnitrostátní právní předpisy poskytují vyšší úroveň ochrany, mají tato vnitrostátní ustanovení přednost.

Další informace poskytované výrobcem jsou k dispozici na adrese: www.gorenje.com.

Service

Hvis du er stødt på et problem, som du ikke kan løse, bedes du kontakte dit nærmeste servicecenter for at få professionel hjælp – nærmere oplysninger findes på www.gorenje.com. På vores websted kan du også finde oplysninger om, hvilke reservedele der er på lager, og hvad du selv kan reparere.

Du skal angive de oplysninger, der står på typeskiltet. Angiv varenummeret og serienummeret.

Vær opmærksom på, at reparationer, der ikke udføres af fagfolk, kan udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren og påvirke garantien.

I EU-medlemsstaterne og EØS-landene har forbrugerne ret til efter eget valg at vælge mellem et autoriseret værksted og et uafhængigt værksted. Hvis forbrugeren vælger et uafhængigt værksted, hæfter sælgeren og/eller producenten dog ikke for eventuelle produktsikkerhedsrisici eller krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, der skyldes indgreb foretaget af det uafhængige værksted, og de er heller ikke ansvarlige for eventuel bortfald af garantirettigheder, der skyldes objektive eller legitime årsager, som kan tilskrives forkert udførte reparationer.

Retten til reparation

For købsaftaler indgået med forbrugere i EU-medlemsstaterne og EØS-landene den 31. juli 2026 eller senere gælder følgende forbrugerrettigheder i henhold til direktivet om retten til reparation ((EU) 2024/1799).

- Retten til at vælge reparation
- Forlængelse af den lovbestemte garanti

Disse oplysninger afspejler det minimumsniveau for forbrugerbeskyttelse, der er fastsat i direktivet om retten til reparation. EU-medlemsstaterne kan indføre mere omfattende forbrugerrettigheder på nationalt plan. Hvis den nationale lovgivning sikrer et højere beskyttelsesniveau, har disse nationale bestemmelser forrang.

Yderligere oplysninger fra producenten findes på: www.gorenje.com.

Service

Sollten Sie ein Problem feststellen, das Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich für professionelle Unterstützung bitte an Ihren nächstgelegenen Kundendienst – Details hierzu finden Sie unter www.gorenje.com. Auf unserer Website finden Sie zudem Informationen zur Ersatzteilverfügbarkeit und zu Reparaturen, die Sie selbst durchführen können.

Bitte geben Sie hierfür die auf dem Typenschild vermerkten Daten an. Bitte geben Sie die Artikel- und die Seriennummer an.

Bitte beachten Sie, dass nicht fachgerechte Reparaturen ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen und sich auf die Garantie auswirken können.

In den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und des Europäischen Wirtschaftsraums haben Verbraucher das Recht, nach eigenem Ermessen zwischen einem autorisierten und einem unabhängigen Reparaturbetrieb zu wählen. Entscheidet sich der Verbraucher jedoch für einen unabhängigen Reparaturbetrieb, haften der Verkäufer und/oder der Hersteller weder für Produktsicherheitsrisiken noch für Verletzungen von Rechten des geistigen Eigentums, die aus Eingriffen des unabhängigen Reparaturbetriebs resultieren. Ebenso wenig sind sie verantwortlich für den Verlust von Garantie- oder Gewährleistungsansprüchen aus sachlichen oder legitimen Gründen, die auf unsachgemäß durchgeführte Reparaturen zurückzuführen sind.

Recht auf Reparatur

Für Kaufverträge, die ab dem 31. Juli 2026 mit Verbrauchern in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und des Europäischen Wirtschaftsraums geschlossen werden, gelten gemäß der Richtlinie über das Recht auf Reparatur ((EU) 2024/1799) die folgenden Verbraucherrechte.

- Recht auf Wahl der Reparatur
- Verlängerung der gesetzlichen Gewährleistung

Diese Informationen spiegeln das Mindestmaß an Verbraucherschutz wider, das in der Richtlinie über das Recht auf Reparatur festgelegt ist. Die EU-Mitgliedstaaten können auf nationaler Ebene umfassendere Verbraucherrechte einführen. Sofern nationale Rechtsvorschriften ein höheres Schutzniveau vorsehen, haben diese Bestimmungen Vorrang.

Weitere Informationen des Herstellers finden Sie unter: www.gorenje.com.

Συντήρηση και επισκευή

Αν αντιμετωπίσετε ένα πρόβλημα που δεν μπορείτε να επιλύσετε, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για να λάβετε επαγγελματική βοήθεια – τα στοιχεία είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.gorenje.com. Ο ιστότοπός μας διαθέτει επίσης πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα ανταλλακτικών και τι μπορείτε να επισκευάσετε μόνοι σας.

Θα πρέπει να δώσετε τις λεπτομέρειες που αναφέρονται στην πινακίδα με τον σειριακό αριθμό. Συμπεριλάβετε τον αριθμό προϊόντος και τον σειριακό αριθμό.

Λάβετε υπόψη ότι οι επισκευές που δεν πραγματοποιούνται από επαγγελματίες ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και να επηρεάσουν την εγγύηση.

Στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα κράτη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν, κατά τη διακριτική τους ευχέρεια, μεταξύ ενός εξουσιοδοτημένου επισκευαστή και ενός ανεξάρτητου επισκευαστή. Ωστόσο, σε περίπτωση που ο καταναλωτής επιλέξει ανεξάρτητο επισκευαστή, ο πωλητής ή/και ο κατασκευαστής δεν φέρουν ευθύνη για τυχόν κινδύνους που αφορούν την ασφάλεια του προϊόντος ή παραβιάσεις δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν από παρεμβάσεις του ανεξάρτητου επισκευαστή, ούτε ευθύνονται για τυχόν απώλεια δικαιωμάτων εγγύησης που οφείλεται σε αντικειμενικούς ή νόμιμους λόγους που αποδίδονται σε ακατάλληλα εκτελεσμένες επισκευές.

Δικαίωμα επισκευής

Για τις συμβάσεις πώλησης που συνάπτονται με καταναλωτές εντός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, την ή μετά την 31η Ιουλίου 2026, σύμφωνα με την οδηγία για το δικαίωμα επισκευής ((ΕΕ) 2024/1799), ισχύουν τα ακόλουθα δικαιώματα των καταναλωτών.

- Δικαίωμα επιλογής επισκευής
- Παράταση της νόμιμης εγγύησης

Αυτές οι πληροφορίες αντικατοπτρίζουν το ελάχιστο επίπεδο προστασίας των καταναλωτών που καθορίζεται από την οδηγία για το δικαίωμα στην επισκευή. Τα κράτη μέλη της ΕΕ μπορούν να θεσπίσουν πιο εκτεταμένα δικαιώματα των καταναλωτών σε εθνικό επίπεδο. Αν η εθνική νομοθεσία προβλέπει υψηλότερο επίπεδο προστασίας, υπερισχύουν οι εν λόγω εθνικές διατάξεις.

Πρόσθετες πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή διατίθενται στη διεύθυνση: www.gorenje.com.

Servicio

Si tiene un problema que no pueda resolver, póngase en contacto con su servicio técnico más cercano para que le brinden ayuda profesional. Los detalles están disponibles en www.gorenje.com. En nuestro sitio web también encontrará información sobre la disponibilidad de piezas de recambio y cuáles son los problemas que puede reparar por su cuenta.

Deberá proporcionar los datos que se indican en la placa de características. Incluya el número de artículo y el número de serie.

Tenga en cuenta que las reparaciones realizadas por personas que no son profesionales pueden representar un riesgo para la seguridad del usuario y afectar a la garantía.

En los Estados miembros de la Unión Europea y los Estados del Espacio Económico Europeo, los consumidores tienen derecho a elegir, a su propia discreción, entre un técnico de reparaciones autorizado y uno independiente. Sin embargo, en caso de que el consumidor elija un técnico de reparación independiente, el vendedor o el fabricante no serán responsables de los riesgos de seguridad del producto o de las infracciones de los derechos de propiedad intelectual resultantes de las intervenciones realizadas por dicho técnico, ni serán responsables de ninguna pérdida de garantía o derechos de garantía que surjan de razones objetivas o legítimas atribuibles a reparaciones realizadas incorrectamente.

Derecho a reparar

Para los contratos de venta celebrados con consumidores dentro de los Estados miembros de la Unión Europea y los Estados del Espacio Económico Europeo, a partir del 31 de julio de 2026, de acuerdo con la Directiva sobre el derecho a reparar ((UE) 2024/1799), se aplican los siguientes derechos de los consumidores.

- Derecho a elegir la reparación
- Prórroga de la garantía legal

Esta información refleja el nivel mínimo de protección del consumidor establecido por la Directiva sobre el derecho a reparar. Cada Estado miembro de la UE puede introducir derechos de los consumidores más amplios a nivel nacional. Cuando la legislación nacional proporcione un nivel de protección más alto, prevalecerán dichas disposiciones nacionales.

Puede encontrar información adicional proporcionada por el fabricante en: www.gorenje.com.

Teenus

Kui teil on tekkinud lahendamatu probleem, võtke professionaalse abi saamiseks ühendust lähima teeninduskeskusega – üksikasjad on saadaval aadressil www.gorenje.com. Meie veebisaidilt leiate ka teavet varuosade saadavuse ning selle kohta, mida saate ise parandada.

Teil tuleb esitada tüübisildil märgitud andmed, Lisage tootenumber ja seerianumber.

Pange tähele, et ebaprofessionaalne remont võib põhjustada kasutajale ohutusriske ja mõjutada garantiid.

Euroopa Liidu liikmesriikides ja Euroopa Majanduspiirkonna riikides on tarbijatel õigus oma äranägemisel valida volitatud parandaja ja sõltumatu parandaja vahel. Kui tarbija valib siiski sõltumatu parandaja, ei vastuta müüja ja/või tootja tooteohutusega seotud riskide ega intellektuaalomandi õiguste rikkumiste eest, mis tulenevad sõltumatu parandaja tehtud sekkumistest, samuti ei vastuta nad garantiivõi tagatisõiguste kaotuse eest, mis tuleneb objektiivsetest või õiguspärastest põhjustest, mis on seotud mittenõuetekohaselt tehtud remondiga.

Parandamisõigus

Tarbijatega Euroopa Liidu liikmesriikides ja Euroopa Majanduspiirkonna riikides 31. juulil 2026 või pärast seda sõlmitud müügilepingute puhul kohaldatakse vastavalt parandamisõiguse direktiivile ((EL) 2024/1799) järgmisi tarbijate õigusi.

- Õigus valida parandamine
- Seadusjärgse garantii pikendamine

Käesolev teave kajastab parandamisõiguse direktiiviga kehtestatud minimaalset tarbijakaitse taset, Euroopa Liidu liikmesriigid võivad kehtestada riiklikul tasandil laiemad tarbijaõigused. Kui riigisisesed õigusaktid tagavad kõrgema kaitsetaseme, on ülimustikud vastavad riigisisesed sätted.

Tootja esitatud lisateave on kättesaadav aadressil: www.gorenje.com.

Huolto

Jos laitteessa on vika, jota et pysty itse korjaamaan, ota yhteyttä lähimpään huoltokeskukseen, josta saat ammattilaisen tarjoamaa apua. Tiedot löytyvät osoitteesta www.gorenje.com. Verkkosivuiltamme löydät myös tietoja vaihto-osien saatavuudesta sekä siitä, millaiset ongelmat voit korjata itse.

Sinun tulee antaa arvokilvessä ilmoitetut tiedot. Ilmoita tuotenumero ja sarjanumero.

Huomaa, että muiden kuin ammattilaisten suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjään kohdistuvia turvallisuusriskejä ja vaikuttaa laitteen takuuseen.

Euroopan unionin jäsenvaltioissa ja Euroopan talousalueeseen kuuluvissa valtioissa kuluttajalla on oikeus valita valtuutetun korjaajan ja itsenäisen korjaajan välillä oman harkintansa mukaisesti. Jos kuluttaja kuitenkin valitsee itsenäisen korjaajan, myyjä ja/tai valmistaja ei ole vastuussa sellaisista tuoteturvallisuuteen vaikuttavista riskeistä tai immateriaalioikeuksiin kohdistuvista rikkomuksista, jotka aiheutuvat itsenäisen korjaajan suorittamista toimenpiteistä, eikä myyjä ja/tai valmistaja myöskään ole vastuussa mistään tuotetakuun mitätöimisestä, jotka johtuvat väärin korjauksiin objektiivisesti tai perustellusti liittyvistä seikoista.

Korjausoikeus

Jos myyntisopimus tehdään Euroopan union jäsenvaltioissa tai Euroopan talousalueen valtioissa 31. heinäkuuta 2026 tai sen jälkeen, sitä koskevat korjausoikeutta säätelevän direktiivin (EU) 2024/1799 mukaisesti seuraavat kuluttajanoikeudelliset säännökset,

- Oikeus valita korjaus
- Lakisääteisen takuun pidentäminen

Nämä tiedot vastaavat korjausoikeutta säätelevässä direktiivissä säännellyä kuluttajasuojan vähimmäistasoa, EU:n jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön laajempia kuluttajanoikeuksia kansallisella tasolla. Jos kansallisessa lainsäädännössä säädetään korkeamman tason suoja-oikeuksista, kansallinen lainsäädäntö on etusijalla.

Valmistajan toimittamat lisätiedot löytyvät osoitteesta www.gorenje.com.

Servis

Ako ste naišli na problem koji ne možete riješiti, obratite se najbližem servisnom centru za profesionalnu pomoć – pojednosto dostupne na www.gorenje.com. Naša internetska stranica također ima informacije o dostupnosti rezervnih dijelova i o tome što možete sami popraviti.

Morat ćete navesti pojednosto navedene na pločici sa serijskim brojem. Navedite broj artikla i serijski broj.

Molimo, imajte na umu da neprofesionalni popravci mogu predstavljati sigurnosni rizik za korisnika i utjecati na jamstvo.

U državama članicama Europske unije i državama Europskog gospodarskog prostora potrošači imaju pravo odabrati, po vlastitom nahođenju, između ovlaštenog serviseri i neovisnog serviseri. Međutim, ako potrošač odabere neovisnog serviseri, prodavatelj i/ili proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakve rizike za sigurnost proizvoda ili kršenja prava intelektualnog vlasništva koja proizlaze iz intervencija koje je izvršio neovisni serviser, niti će biti odgovoran za bilo kakav gubitak jamstva ili jamstvenih prava koja proizlaze iz objektivnih ili legitimnih razloga koji se mogu pripisati nepravilno izvršenim popravcima.

Pravo na popravak

Za kupoprodajne ugovore sklopljene s potrošačima unutar država članica Europske unije i država Europskog gospodarskog prostora, na dan ili nakon 31. srpnja 2026. godine, u skladu s Direktivom o pravu na popravak ((EU) 2024/1799), primjenjuju se sljedeća prava potrošača.

- Pravo na odabir popravka
- Produljenje zakonskog jamstva

Ove informacije odražavaju minimalnu razinu zaštite potrošača utvrđenu Direktivom o pravu na popravak. Države članice EU-a mogu uvesti opsežnija prava potrošača na nacionalnoj razini. Ako nacionalno zakonodavstvo pruža viši stupanj zaštite, prevladavaju takve nacionalne odredbe.

Dodatne informacije koje pruža proizvođač dostupne su na: www.gorenje.com.

Szerviz

Ha olyan problémába ütközött, amelyet nem tud megoldani, kérjük, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz szakmai segítségért – a részletek a www.gorenje.com címen található. Weboldalunkon a pótkatrészek elérhetőségéről és arról is talál információkat, hogy mit javíthat saját kezűleg.

Meg kell majd adnia az adattáblán feltüntetett adatokat, beleértve a cikkszámot és a sorozatszámot.

Felhívjuk figyelmét, hogy a nem szakember által végzett javítások biztonsági kockázatot jelentenek a felhasználóra nézve és befolyásolhatják a garanciát.

Az Európai Unió tagállamaiban és az Európai Gazdasági Térség államaiban a fogyasztóknak joguk van saját belátásuk szerint választani egy hivatalos szerviz és egy független szerviz között. Amennyiben azonban a fogyasztó független szervizet választ, az eladó és/vagy a gyártó nem vállal felelősséget a független szerviz által végzett beavatkozásokból eredő termékbiztonsági kockázatokért vagy szellemi tulajdonjogok megsértéséért, valamint a nem megfelelően elvégzett javításokra visszavezethető objektív vagy jogos okokból eredő jótállási vagy szavatossági jogok elvesztéséért.

A javításhoz való jog

Az Európai Unió tagállamaiban és az Európai Gazdasági Térség államaiban élő fogyasztókkal 2026. július 31-én vagy azt követően megkötött adásvételi szerződések esetében a javításhoz való jogról szóló irányelv ((EU) 2024/1799) értelmében a következő fogyasztói jogok érvényesek.

- A javításhoz való jog
- A jótállás meghosszabbítása

Ez az információ a javításhoz való jogról szóló irányelv által meghatározott minimális fogyasztóvédelmi szintet tükrözi. Az EU tagállamai nemzeti szinten bevezethetnek szélesebb körű fogyasztói jogokat. Amennyiben a nemzeti jogszabályok magasabb szintű védelmet biztosítanak, az ilyen nemzeti rendelkezések az irányadók.

A gyártó által biztosított további információk a következő címen érhetők el: www.gorenje.com.

Techninė priežiūra

Jei susidūrėte su problema, kurios negalite išspręsti, dėl profesionalios pagalbos kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą (informacija pateikiama www.gorenje.com). Mūsų svetainėje taip pat rasite informacijos apie atsarginių dalių prieinamumą ir remonto darbus, kuriuos galite atlikti patys.

Jums reikės pateikti duomenis, nurodys serijos numerio plokštelėje. Nurodykite prekės ir serijos numerius.

Atkreipkite dėmesį, kad neprofesionalus remontas gali kelti pavojų naudotojo saugai ir turėti įtakos garantijai.

Europos Sąjungos (ES) valstybių narių ir Europos ekonominės erdvės (EEE) valstybių vartotojai turi teisę savo nuožiūra rinktis tarp įgalioto ir nepriklausomo remonto paslaugų teikėjo. Vis dėlto, kai vartotojas pasirenka nepriklausomą remonto paslaugų teikėją, pardavėjas ir (arba) gamintojas neatsako už jokiais gaminio saugos rizikas ar intelektinės nuosavybės teisių pažeidimus, atsiradusius dėl nepriklausomo paslaugų teikėjo atliktų intervencijų. Taip pat jie neatsako už garantijos ar garantinių teisių praradimą, atsiradusį dėl objektyvių ar teisėtų priežasčių, susijusių su netinkamai atliktais remonto darbais.

Teisė į remontą

Sutartims dėl pardavimo, sudarytoms su vartotojais ES valstybių narių ir EEE valstybėse 2026 m. liepos 31 d. ar vėliau, pagal Direktyvą dėl bendrųjų taisyklių, kuriomis skatinamas prekių taisymas (ES) 2024/1799 taikomos šios vartotojų teisės.

- Teisė pasirinkti remontą
- Teisinės garantijos pratęsimas

Ši informacija atspindi minimalų vartotojų apsaugos lygį, nustatytą Direktyvoje dėl bendrųjų taisyklių, kuriomis skatinamas prekių taisymas. ES valstybės narės nacionaliniu lygmeniu gali nustatyti platesnes vartotojų teises. Kai nacionalinės teisės aktai numato aukštesnį apsaugos lygį, taikomos tokios nacionalinės nuostatos.

Papildoma gamintojo pateikta informacija pateikta: www.gorenje.com.

Serviss

Ja radusies problēma, kuru nevarat atrisināt, lūdzu, sazinieties ar tuvāko servisa centru, lai saņemtu profesionālu palīdzību – informācija pieejama www.gorenje.com. Mūsu tīmekļa vietnē ir informācija arī par rezerves daļu pieejamību un par to, ko varat salabot saviem spēkiem.

Jums būs jāsniedz dati, kas uzrādīti sērijas numura plāksnītē. Norādiet preces numuru un sērijas numuru.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka neprofesionāls remonts var sagādāt drošības risku lietotājam un ietekmēt garantijas spēkā esamību.

Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas Ekonomikas zonas valstīs patērētājiem ir tiesības pēc saviem ieskatiem izdarīt izvēli starp autorizētu remontētāju un neatkarīgu remontētāju. Tomēr, ja patērētājs izvēlas neatkarīgu remontētāju, pārdevējs un/vai ražotājs neatbild ne par kādiem produkta drošības riskiem vai intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumiem, kādi izriet no neatkarīgā remontētāja veiktajām darbībām, kā arī neatbild par garantijas vai garantijas tiesību zaudējumu, kāds izriet no objektīviem vai lēģitīmiem iemesliem, kas attiecināmi uz nepareizi veiktiem remontdarbiem.

Tiesības uz remontu

Attiecībā uz pirkuma līgumiem, kas noslēgti ar patērētājiem Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas Ekonomikas zonas valstīs 2026. gada 31. jūlijā vai pēc šī datuma, saskaņā ar Direktīvu par tiesībām uz remontu ((ES) 2024/1799) ir spēkā šādas patērētāju tiesības.

- Tiesības izvēlēties remontu
- Juridiskās garantijas paplašināšana

Šī informācija atspoguļo minimālo patērētāju aizsardzības līmeni, kāds noteikts Direktīvā par tiesībām uz remontu. ES dalībvalstīs drīkst ieviest plašākas patērētāju tiesības valsts līmenī. Ja valsts tiesību aktos ir paredzēts augstāks aizsardzības līmenis, noteicošie ir šādi valsts noteikumi.

Ražotāja sniegtā papildu informācija ir pieejama: www.gorenje.com.

Service

Als u een probleem hebt ondervonden dat u niet kunt oplossen, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde servicecentrum voor professionele hulp, zie www.gorenje.com. Op onze website staat informatie over de beschikbare reserveonderdelen en wat u zelf kunt repareren.

U dient gegevens toe te voegen die op het serienummerplaatje staan alsmede het artikelnummer en het serienummer.

Houd er rekening mee dat niet-professionele reparaties een veiligheidsgevaar voor de gebruiker kunnen vormen en van invloed kunnen zijn op de garantie.

In de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte hebben consumenten naar eigen goeddunken het recht een erkende of onafhankelijke reparateur te kiezen. Indien echter een onafhankelijke reparateur wordt gekozen, aanvaardt de verkoper en/of fabrikant geen aansprakelijkheid voor potentiële veiligheidsrisico's van het product of voor inbreuk op intellectuele eigendomsrechten die het gevolg zijn van interventies die zijn uitgevoerd door de onafhankelijke reparateur, noch voor mogelijk verlies van garantierechten dat ontstaat als gevolg van objectieve of legitieme redenen die verband houden met onjuist uitgevoerde reparaties.

Recht op reparatie

Voor verkoopovereenkomsten die op of na 31 juli 2026 met consumenten binnen de lidstaten van de Europese Unie en van de Europese Economische Ruimte worden afgesloten, gelden volgens de Richtlijn inzake het recht op reparatie ((EU) 2024/1799) de volgende consumentenrechten.

- Recht om reparatie te kiezen
- Verlenging van de wettelijke garantie

Deze informatie weerspiegelt het minimumniveau voor consumentenbescherming dat is vastgesteld in de Richtlijn inzake het recht op reparatie. De lidstaten van de Europese Unie kunnen op nationaal niveau verdergaande consumentenrechten invoeren. Indien de nationale wetgeving een hoger beschermingsniveau biedt, hebben deze nationale bepalingen voorrang.

Hier vindt u meer informatie van de fabrikant: www.gorenje.com.

Service

Hvis du har støtt på et problem du ikke klarer å løse, kan du kontakte nærmeste servicesenter for å få profesjonell hjelp – kontaktinformasjon finner du på www.gorenje.com. På nettstedet vårt finner du også informasjon om tilgjengeligheten av reservedeler og hva du kan reparere selv.

Du må oppgi opplysningene som står på typeskiltet. Ta med artikkelnummeret og serienummeret.

Vær oppmerksom på at reparasjoner som ikke er utført av fagfolk kan utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren og påvirke garantien.

I EU-medlemslandene og EØS-landene har forbrukerne rett til å velge fritt mellom et autorisert verksted og et uavhengig verksted. Dersom forbrukeren velger et uavhengig verksted, skal imidlertid verken selgeren og/eller produsenten holdes ansvarlige for eventuelle produksikkerhetsrisikoer eller brudd på immaterielle rettigheter som følge av inngrep utført av det uavhengige verkstedet, og de skal heller ikke holdes ansvarlige for tap av garantirettigheter som skyldes objektive eller legitime årsaker som kan tilskrives reparasjoner som er utført på feil måte.

Retten til reparasjon

Når det gjelder salgskontrakter inngått med forbrukere i EU-medlemsstater og stater i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet fra og med 31. juli 2026, gjelder følgende forbrukerrettigheter i henhold til direktivet om retten til reparasjon ((EU) 2024/1799).

- Retten til å velge reparasjon
- Forlengelse av den lovfestede garantien

Denne informasjonen gjenspeiler minimumsnivået av forbrukerbeskyttelse som er fastsatt i direktivet om retten til reparasjon. EU-medlemslandene kan innføre mer omfattende forbrukerrettigheter på nasjonalt nivå. Dersom nasjonal lovgivning gir et høyere beskyttelsesnivå, skal disse nasjonale bestemmelser ha forrang.

Mer informasjon fra produsenten finnes på: www.gorenje.com.

Serwis

W razie napotkania problemu, którego nie potrafisz samodzielnie rozwiązać, zwróć się o profesjonalną pomoc do lokalnego punktu obsługi serwisowej – więcej informacji pod linkiem www.gorenje.com. Na naszej stronie internetowej znajdziesz również informacje o dostępności części zamiennych. Dowiedz się też z niej, w jakim zakresie możesz dokonywać napraw samodzielnie.

Należy podać informacje zawarte na tabliczce znamionowej, z uwzględnieniem numeru produktu i numeru seryjnego.

Należy pamiętać, że naprawy nieprofesjonalne mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika i skutkować unieważnieniem gwarancji.

W państwach członkowskich Unii Europejskiej oraz państwach Europejskiego Obszaru Gospodarczego konsumenci mają prawo według własnego uznania wybrać między autoryzowanym serwisem naprawczym a niezależnym podmiotem zajmującym się naprawą. Jeżeli jednak konsument wybierze niezależny podmiot zajmujący się naprawą, sprzedawca i/lub producent nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek ryzyko dla bezpieczeństwa produktu ani za naruszenia praw własności intelektualnej wynikające z czynności wykonanych przez taki niezależny podmiot, ani nie ponoszą odpowiedzialności za utratę praw z gwarancji handlowej lub rękojmi, jeżeli wynika ona z obiektywnych lub uzasadnionych przyczyn związanych z nieprawidłowo wykonaną naprawą.

Prawo do naprawy

W przypadku umów sprzedaży zawartych z konsumentami w państwach członkowskich Unii Europejskiej oraz państwach Europejskiego Obszaru Gospodarczego w dniu 31 lipca 2026 r. lub po tej dacie, zgodnie z dyrektywą o prawie do naprawy ((UE) 2024/1799), zastosowanie mają następujące prawa konsumentów.

- Prawo wyboru naprawy
- Przedłużenie ustawowej gwarancji zgodności

Informacje te odzwierciedlają minimalny poziom ochrony konsumentów ustanowiony w dyrektywie o prawie do naprawy. Państwa członkowskie UE mogą wprowadzić na poziomie krajowym szersze prawa konsumentów. Jeżeli przepisy krajowe przewidują wyższy poziom ochrony, pierwszeństwo mają takie przepisy krajowe.

Dodatkowe informacje udostępnione przez producenta są dostępne pod adresem: www.gorenje.com.

Assistência

Se encontrou algum problema que não consegue resolver, contacte a assistência técnica mais próxima para obter ajuda profissional — os detalhes estão disponíveis em www.gorenje.com. O nosso site também tem informações sobre a disponibilidade de peças sobressalentes e sobre o que pode reparar pelos seus próprios meios.

Terá de fornecer as informações indicadas na placa do número de série. Inclua o número do artigo e o número de série.

Tenha em atenção que as reparações não profissionais podem representar um risco de segurança para o utilizador e afetar a garantia.

Nos Estados-Membros da União Europeia e nos Estados do Espaço Económico Europeu, os consumidores têm o direito de escolher, ao seu critério, entre um reparador autorizado e um reparador independente. No entanto, quando o consumidor escolher uma oficina de reparação independente, o vendedor e/ou o fabricante não serão responsáveis por quaisquer riscos de segurança do produto ou violações de direitos de propriedade intelectual resultantes de intervenções realizadas pela oficina de reparação independente, nem serão responsáveis por qualquer perda de garantia ou direitos de garantia decorrentes de razões objetivas ou legítimas atribuíveis a reparações mal executadas.

Direito de reparação

Para contratos de venda celebrados com consumidores nos Estados-Membros da União Europeia e nos Estados do Espaço Económico Europeu, a partir de 31 de julho de 2026, de acordo com a Diretiva do Direito de Reparação ((UE) 2024/1799), aplicam-se os seguintes direitos dos consumidores.

- Direito de escolher a reparação
- Prorrogação da garantia legal

Esta informação reflete o nível mínimo de proteção do consumidor estabelecido pela Diretiva do Direito de Reparação. Os Estados-Membros da UE podem introduzir direitos dos consumidores mais abrangentes a nível nacional. Quando a legislação nacional proporcionar um nível mais elevado de proteção, tais disposições nacionais prevalecerão.

Estão disponíveis informações adicionais fornecidas pelo fabricante em: www.gorenje.com.

Servicii

Dacă ați întâmpinat o problemă pe care nu o puteți rezolva, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de service pentru asistență profesională — detalii disponibile la www.gorenje.com. Site-ul nostru web conține, de asemenea, informații despre disponibilitatea pieselor de schimb și despre ce puteți repara singuri.

Va trebui să furnizați detaliile indicate pe plăcuța cu numărul de serie. Menționați numărul articolului și numărul de serie.

Vă rugăm să rețineți că reparațiile neprofesionale pot prezenta un risc de siguranță pentru utilizator și pot afecta garanția.

În statele membre ale Uniunii Europene și în statele din Spațiul Economic European, consumatorii au dreptul de a alege, la propria discreție, între un reparator autorizat și un reparator independent. Cu toate acestea, în cazul în care consumatorul alege un reparator independent, vânzătorul și/sau producătorul nu vor fi răspunzători pentru niciun risc legat de siguranța produsului sau pentru încălcări ale drepturilor de proprietate intelectuală rezultate din intervențiile efectuate de reparatorul independent, și nici nu vor fi responsabili pentru pierderea drepturilor de garanție care decurg din motive obiective sau legitime atribuite reparațiilor efectuate necorespunzător.

Dreptul la reparare

Pentru contractele de vânzare încheiate cu consumatorii din statele membre ale Uniunii Europene și din statele din Spațiul Economic European, la sau după 31 iulie 2026, în conformitate cu Directiva privind dreptul la reparare ((UE) 2024/1799), se aplică următoarele drepturi ale consumatorilor.

- Dreptul de a alege repararea
- Prolungirea garanției legale

Aceste informații reflectă nivelul minim de protecție a consumatorilor stabilit de Directiva privind dreptul la reparare. Statele membre ale UE pot introduce drepturi mai extinse ale consumatorilor la nivel național. În cazul în care legislația națională prevede un nivel mai ridicat de protecție, aceste dispoziții naționale vor prevala.

Informații suplimentare furnizate de producător sunt disponibile la: www.gorenje.com.

Servis

Ak ste narazili na problém, ktorý nedokážete vyriešiť, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko so žiadosťou o odbornú pomoc – podrobnejšie informácie nájdete na www.gorenje.com. Naša webová stránka obsahuje tiež informácie o dostupnosti náhradných dielov a o tom, čo môžete opraviť svojpomocne.

Budete musieť poskytnúť údaje uvedené na výrobnom štítku. Uveďte číslo výrobku a sériové číslo.

Upozorňujeme, že neodborne vykonané opravy môžu predstavovať bezpečnostné riziko pre používateľa a môžu mať vplyv na záruku.

V členských štátoch Európskej únie a štátoch Európskeho hospodárskeho priestoru majú spotrebiteľia právo zvoliť si podľa vlastného uváženia medzi autorizovaným opravárom a nezávislým opravárom. Ak si však spotrebiteľ zvolí nezávislého opravára, predávajúci a/alebo výrobca nenesú zodpovednosť za akékoľvek riziká týkajúce sa bezpečnosti výrobku alebo za porušenie práv duševného vlastníctva vyplývajúce zo zásahov vykonaných nezávislým opravárom, ani nezodpovedajú za stratu práv zo záruky či zodpovednosti za chyby vzniknutú z objektívnych alebo oprávnených dôvodov v dôsledku nesprávne vykonanej opravy.

Právo na opravu

Na kúpne zmluvy uzatvorené so spotrebiteľmi v členských štátoch Európskej únie a štátoch Európskeho hospodárskeho priestoru dňa 31. júla 2026 alebo po tomto dátume sa podľa smernice o práve na opravu ((EÚ) 2024/1799) vzťahujú nasledujúce práva spotrebiteľov.

- Právo zvoliť opravu
- Predĺženie zákonnej záruky

Tieto informácie odrážajú minimálnu úroveň ochrany spotrebiteľa stanovenú smernicou o práve na opravu. Členské štáty EÚ môžu na vnútroštátnej úrovni zaviesť rozsiahlejšie práva spotrebiteľov. Ak vnútroštátne právne predpisy poskytujú vyššiu úroveň ochrany, majú tieto vnútroštátne ustanovenia prednosť.

Ďalšie informácie poskytované výrobcom sú k dispozícii na adrese: www.gorenje.com.

Servis

Če ste naleteli na težavo, ki je ne morete odpraviti sami, se za strokovno pomoč obrnite na najbližji servisni center – podrobnosti so na voljo na www.gorenje.com. Na naši spletni strani so na voljo tudi informacije o razpoložljivosti rezervnih delov ter o tem, kaj lahko popravite sami.

Ob stiku s servisnim centrom navedite podatke s tipske ploščice. Vključite številko artikla in serijsko številko.

Upošteвайте, da lahko neprofesionalna popravila ogrozijo varnost uporabnika in vplivajo na garancijo.

V državah članicah Evropske unije in državah Evropskega gospodarskega prostora imajo potrošniki pravico, da po lastni presoji izberejo med pooblaščenim serviserjem in neodvisnim serviserjem. Če se potrošnik odloči za neodvisnega serviserja, prodajalec oziroma proizvajalec ne odgovarja za morebitna tveganja za varnost izdelka ali kršitve pravic intelektualne lastnine, ki izhajajo iz posegov neodvisnega serviserja, prav tako pa ne odgovarja za morebitno izgubo garancijskih pravic, ki nastane iz objektivnih ali upravičenih razlogov, ki so posledica nepravilno izvedenih popravil.

Pravica do popravila

Za prodajne pogodbe, sklenjene s potrošniki v državah članicah Evropske unije in državah Evropskega gospodarskega prostora, dne 31. julija 2026 ali po tem datumu, v skladu z Direktivo o pravici do popravila ((EÚ) 2024/1799), veljajo naslednje pravice potrošnikov.

- Pravica do izbire popravila
- Podaljšanje zakonske garancije

Te informacije odražajo minimalno raven varstva potrošnikov, ki jo določa Direktiva o pravici do popravila. Države članice EU lahko na nacionalni ravni uvedejo obsežnejše pravice potrošnikov. Kadar nacionalna zakonodaja zagotavlja višjo raven varstva, imajo take nacionalne določbe prednost.

Dodatne informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec, so na voljo na: www.gorenje.com.

Service

Om du har stött på ett problem som du inte kan lösa själv ber vi dig kontakta närmaste servicecenter för professionell hjälp – kontaktuppgifter finns på www.gorenje.com. På vår webbplats finns även information om tillgången på reservdelar och vad du kan reparera själv.

Du behöver uppge uppgifterna som finns på typskylten. Ange artikelnummer och serienummer.

Observera att reparationer som utförs av obehörig personal kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och påverka garantin.

I EU:s medlemsstater och i EES-länderna har konsumenterna rätt att efter eget val välja mellan auktoriserad och oberoende reparatör. Om konsumenten däremot väljer en oberoende reparatör, ska säljaren och/eller tillverkaren inte hållas ansvariga för eventuella produktsäkerhetsrisker eller intrång i immateriella rättigheter som uppstår till följd av ingrepp utförda av den oberoende reparatören, och de ska inte heller hållas ansvariga för eventuellt förverkande av garanti- eller anspråksrättigheter som beror på objektiva eller legitima skäl som kan hänföras till felaktigt utförda reparationer.

Rätt till reparation

För köpeavtal som ingås med konsumenter i EU:s medlemsstater och EES-länderna från och med den 31 juli 2026 gäller följande konsumenträttigheter enligt direktivet om rätt till reparation ((EU) 2024/1799).

- Rätten att välja reparation
- Förlängning av den lagstadgade garantin

Denna information avser den lägstanivå för konsumentskyddet som fastställs i direktivet om rätten till reparation. EU:s medlemsstater får införa mer omfattande konsumenträttigheter på nationell nivå. Om nationell lagstiftning ger ett högre skydd ska dessa nationella bestämmelser ha företräde.

Ytterligare information från tillverkaren finns på: www.gorenje.com.